

注意 Note

1. 請用正楷填寫本申請表格，並在適當方格內填上“✓”。
 Please complete this application form in BLOCK LETTERS and place a “✓” where applicable.

銀行專用 For Bank Use Only
CIF No.

1 申請人資料 Applicant's Information

賬戶名稱 (英文) Account Name (in English)	
基本賬戶號碼 Primary Account No.	

2 申請 Application

茲授權華僑永亨銀行有限公司(「貴行」)在收到本人/本人等經由電子理財服務發出之指定戶口轉賬指示後，從下列付款賬戶支取有關款項並交至下列之收款人。
 Upon receipt of instruction for Nominated Account Transfer transmitted by me/us through eBanking Services, OCBC Wing Hang Bank Limited (the “Bank”) is authorized to debit the below mentioned account and make payment to the payee named below.

 新增收款人賬戶 Add Payee Account:

指定戶口代號 (銀行專用): Nominated Account Code (For Bank Use Only):	
---	--

付款賬戶號碼 ^ Debit Account No. ^	付款貨幣 * Debit Currency *	每次最高交易限額 (以付款貨幣計算) # Maximum Limit Per Transaction (in Debit Currency) #
收款人之銀行及分行名稱 Name of Payee Bank and Branch	收款人在結單 / 存摺上所紀錄之名稱 (英文) Name of Payee as recorded on Statement / Passbook (in English)	
銀行編號 Bank Code	分行編號 Branch Code	收款賬戶號碼 Credit Account No.
		到期日(日/月/年) @ Expiry Date (DD/MM/YY) @
收款人參考 Payee Reference N T		

 新增收款人賬戶 Add Payee Account:

指定戶口代號 (銀行專用): Nominated Account Code (For Bank Use Only):	
---	--

付款賬戶號碼 ^ Debit Account No. ^	付款貨幣 * Debit Currency *	每次最高交易限額 (以付款貨幣計算) # Maximum Limit Per Transaction (in Debit Currency) #
收款人之銀行及分行名稱 Name of Payee Bank and Branch	收款人在結單 / 存摺上所紀錄之名稱 (英文) Name of Payee as recorded on Statement / Passbook (in English)	
銀行編號 Bank Code	分行編號 Branch Code	收款賬戶號碼 Credit Account No.
		到期日(日/月/年) @ Expiry Date (DD/MM/YY) @
收款人參考 Payee Reference N T		

- ^ 如付款賬戶為綜合外幣存款賬戶或綜合理財賬戶，請於付款貨幣一欄列明所需之付款貨幣。
 If the debit account is a Multi-Currency Deposit Account or Integrated Account, please specify the required debit currency(ies) in the field of Debit Currency.
- * 付款賬戶和收款賬戶必須是相同貨幣。跨行轉賬指示只適用於港幣或人民幣。
 Debit Account and Credit Account must be of same currency. For transferring fund to other bank, the currency must be either HKD or RMB.
- # 每次最高交易限額及其累積交易金額不可超過預設之指定戶口轉賬服務每日交易限額(個人客戶為港幣 2,000,000 元或等值，商業客戶為港幣 10,000,000 元或等值)。如付款貨幣一欄填寫多於一種貨幣，則每次最高交易限額將不適用。
 The Maximum Limit Per Transaction and the accumulated transaction amount cannot exceed the default Nominated Account Transfer Daily Transaction limit (HKD2,000,000 or equivalent for personal customers and HKD10,000,000 or equivalent for corporate customers). If the Debit Currency is more than one currency, the Maximum Limit Per Transaction is not applicable.
- @ 本付款授權將繼續生效直至另行通知為止或直至上列到期日為止(以較早者為準)。
 This payment order shall have effect until further notice or until the above expiry date (whichever is earlier).

3 取消 Cancellation

請取消本人/本人等下列之指定戶口轉賬授權。Please cancel my/our standing payment order(s) for Nominated Account Transfer below.

- 所有轉入指示 All transfer in instruction(s)
- 所有轉出指示 All transfer out instruction(s)
- 下列指示 Instruction(s) below

指定戶口代號 Nominated Account Code	付款賬戶號碼 Debit Account No.	收款賬戶號碼 Credit Account No.	收款人參考 Payee Reference

4 聲明 Declaration

本人 / 本人等已細閱及明白附上之指定戶口轉賬使用章程，並同意於使用時遵守該章程之各項條文及願意接受其約束。
 I / We have read and understood the Rules Governing the Use of Nominated Account Transfer enclosed and agreed to be bound by it.

注意 Notes

- 聯名賬戶須由所有賬戶持有人簽署。For Joint Account, application must be signed by all account holders.
- 獨資經營商號須由東主簽署。For Sole Proprietorship, application must be signed by Sole Proprietor.
- 唯一受託人的信託基金須由唯一受託人簽署。For Trust with a Sole Trustee, application must be signed by the Sole Trustee.
- 合夥經營商號須由所有合夥人簽署。For Partnership, application must be signed by all Partners.
- 有限公司須由申請公司所通過的會議紀錄所指定的有效授權簽署人及簽署人數簽署。For Limited Company, application must be signed by the authorized signer and the number of authorized signer stated by the Certificate of Resolution of the company.

S.V.

賬戶持有人簽署 Account Holder(s) Signature
 (簽署式樣須與基本賬戶之簽署式樣相同 Must use specimen signature of Primary A/C)
 日期 Date:

銀行專用 For Bank Use Only			
Br. Received By :	(No.)	Br. Approved By :	(No.)
EBK Checked By :		EBK Inputted By :	

Rules Governing the Use of Nominated Account Transfer

1. Nominated Account Transfer (“the NACT Service”) is part of eBanking Services of OCBC Wing Hang Bank Limited (“the Bank”) through which customer may make payment to or collect funds from the account of the customer or the account of third parties with a bank nominated by the customer approved by the Bank from time to time.
2. Prior to the use of the NACT Service, the customer is requested to submit application in the form as specified by the Bank from time to time. Request for fund transfer through the NACT Service will only be permitted after the application has been approved by the Bank.
3. It is the duty and responsibility of the customer to verify the correctness of the third parties’ name, account and other pertinent information stated in the application form. The Bank will not be liable or responsible for any error or omission arising therefrom.
4. The customer should consider the risks associated with the use of the NACT Service, e.g. two-factor authentication is not required to effect such transfer, and set the maximum transaction limit and Expiry Date according to their need.
5. The customer is advised to conduct regular review and delete unnecessary standing payment order for NACT Service.
6. The Bank may at its sole discretion refuse to accept any application or subsequently terminate the use of the NACT service without giving any reason.
7. Once the request has been initiated and re-confirmed through the NACT Service it can neither be revoked nor amended. The Bank shall have the option either to process the transaction on the date the request for transfer of fund was made or on the next business date.
8. The customer’s account will immediately be debited for funds after the request for payment has been re-confirmed. The customer should generally allow 3 business days from the day of request for the fund to reach the account or the address of the specified payee. However, the Bank does not guarantee that the fund will reach the account or the address of the specified payee within 3 business days. In the event that the payee also maintains an account with the Bank the payment will be effected immediately.
9. The requested payment will be made to the payee in any one of the following manners as the Bank thinks fit:
 - (a) by issuance of Cashier Order and sending it to the payee by mail or by delivery;
 - (b) by effecting a mail or telegraphic transfer;
 - (c) by transmission of electronic message through any telecommunication network available at the time to the Bank’s correspondent(s) or AutoPay system to effect the payment to the payee;
 - (d) by crediting to the payee’s account with the Bank.
10. The collection of funds will generally takes 3 business days from the day of request is made to the Bank through the NACT Service. The customer’s account will only be credited until the funds have been collected by the Bank.
11. The Bank will not incur any liability for or in connection with the delay or error in execution of or failure to execute any order for transfer of fund occasioned by negligence or the faulty of the communication networks, third parties, correspondent banks or by any circumstance outside the reasonable control of the Bank.
12. The Bank hereby reserves all rights to debit customer’s account for the charge for handling the transfer of funds at such rate as the Bank may announce from time to time. All correspondent bank charges will be deducted from the amount transferred, and should there be further charges other than the deducted charges by the correspondent bank the customer shall indemnify the Bank against such further charges.
13. The use of the NACT Service is also governed by the Terms and Conditions for the Use of eBanking Services.

指定戶口轉賬使用章則

- 一、 指定戶口轉賬(下稱此服務)乃華僑永亨銀行有限公司(下稱銀行)電子理財服務的一部分,客戶可透過此服務與預先經由銀行允許之戶口或第三者賬戶進行付款或收款。
- 二、 客戶在使用此服務前須依照銀行訂定之手續填回有關申請表格,經銀行接納後,客戶方能透過此服務進行轉賬。
- 三、 客戶必須核對清楚申請表格上所載之戶名,賬號及其他一切資料。如有任何錯漏,銀行概不負責。
- 四、 客戶須了解使用此服務所涉及的風險,例如進行轉賬時無需以「雙重認證」確認,並根據理財需要設定最高交易限額及到期日。
- 五、 客戶應定期檢視及刪除不需要的指定戶口轉賬授權。
- 六、 銀行有權拒絕接納客戶之申請,或終止客戶使用此服務,而無需提出任何理由。
- 七、 凡透過此服務之轉賬,一經客戶確認後便不能撤銷或更改。銀行有權於當日或下一個營業日將有關款項進行交收。
- 八、 在客戶發出付款授權後,銀行即時從客戶之賬戶中支取有關款項,而收款人一般需時三個營業日方能收到款項。惟銀行並不保證有關款項必定於三日內進誌收款人賬戶,倘收款人同是銀行客戶,則款項可於同日進誌賬戶。
- 九、 銀行有權選擇以下列其中一個方式將該款項交付收款人:
 - (a) 由銀行發出本票經郵寄或傳遞交付;
 - (b) 郵匯或電匯交付;
 - (c) 經電子交換或電訊網絡通知同業交付;
 - (d) 直接進誌收款人在銀行開立之賬戶。
- 十、 經客戶委託收取之款項,必須於銀行收妥後,方進誌客戶賬戶。在通常情況下,需時三個營業日。
- 十一、 因通訊網絡失靈,或人為疏忽,或同業之行為,或其他難以由銀行控制之事故而引致款項交收之延誤或錯漏,銀行方面概不負責。
- 十二、 銀行保留對客戶使用此服務收取費用之權利,收費率將以銀行隨時之公布為準,並得從客戶之賬戶中支取。至於同業之收費,則從交收款項中扣除。倘遇款項不足以支付各項費用時,客戶須負責賠償銀行之損失,包括同業追討之一切費用。
- 十三、 使用此服務時,必須遵守電子理財服務使用條款及章則。

(中文本文意如有歧異,當以英文為準。)